



SUNSET TIMES:

This Sabbath — 7:32pm

Friday 16/10 — 7:37pm

DANDENONG
POLISH-AUSTRALIAN
SEVENTH-DAY ADVENTIST
CHURCH

Welcome
TO WORSHIP!

CHURCH BULLETIN • 41
10 October 2026

We are delighted to welcome our visitors. May we all receive joy, peace and spiritual uplifting as **Pr Elena Butova** shares the spoken Word with us

Z radością witamy naszych gości. Obyśmy wszyscy otrzymali radość, pokój i wzmocnienie więzi z Panem, gdy **Pr Elena Butova** będzie służyć Słowem Bożym

Jak ścieżka wśród lasu, Sabat wyznacza nam punkt orientacyjny, abyśmy – gdy się zgubimy – mogli odnaleźć drogę powrotną do naszego centrum.

Mitego Sabatu!

—Wayne Muller

Like a path through the forest, Sabbath creates a marker for ourselves so, if we are lost, we can find our way back to our centre.

Happy Sabbath!

Sabbath, October 10

Studium Biblijne w małych grupach 9:30AM Bible Study in small groups
Segment Misyjny 10:35AM Mission Segment
Główne Nabożeństwo 11:00AM Divine Service
spotkanie przy naleśnikach **after service** pancakes fellowship

plan kazań / preaching schedule

10.10.26 — Pr Elena Butova
17.10.26 — Pr Vadim Butov
24.10.26 — TBA / do potwierdzenia

dary / offerings

DZISIAJ — 10 PAŹDZIERNIKA

- 1. Szkoła Sobotnia (cele misyjne)
- 2. Budżet lokalnego zboru

TODAY — OCTOBER 10

- 1. Sabbath School (outreach purposes)
- 2. Local Church Budget

ZA TYDZIEŃ — 17 PAŹDZIERNIKA

- 1. Szkoła Sobotnia (cele misyjne)
- 2. Budżet lokalnego zboru

NEXT WEEK — OCTOBER 17

- 1. Sabbath School (outreach purposes)
- 2. Local Church Budget

OPCJA SKŁADANIA DARÓW / GIVING OPTIONS

- koperty zbiorowe / church envelopes
- eGiving: <https://egiving.org.au/> (scan QR code)
- Church bank account: BSB: 033-341 Acc't no: 597491



ŻYCIE ZBORU

Główne dary, dzisiaj: Budżet Zboru

lokalny budżet rośnie dzięki
małym, wiernym darom
składanym z miłości

Dzień Zupy — za tydzień

Nie zapomnijmy o deserach/owocach

Wiosenna wyprzedaż książek w ABC

(Adventist Book Centre)
niedziela, 18 października
10AM — 4PM



Klub Zdrowia

Niedziela 25 października 3PM
Dom Polski SYRENA — kawiarnia

Transfer członkostwa

Drugie powiadomienie /
głosowanie
—Ewelina Burzmińska-Kydd
—Randy Kydd
do Burwood Adventist Community
Church.

Naleśniki i dobre towarzystwo — dzisiaj

Po nabożeństwie serdecznie zaprasza-
my na wspólne chwile przy naleśni-
kach. Goście są szczególnie mile
widziani — ZAPRASZAMY.

Koncert Charytatywny

dla Dzieci w Potrzebie
Sobota 24 października 4—6PM
Polski Kościół ADS w Oakleigh

Muzyka serc: Pomagamy dzieciom
w potrzebie

Serdecznie zapraszamy na wyjątkowe
popołudnie z muzyką na żywo,
z którego dochód zostanie
przeznaczony na wsparcie organizacji
Child Impact International,
pomagającej ratować i wspierać
dzieci w potrzebie.

Razem możemy coś zmienić:
Przyjdź, posłuchaj pięknej muzyki,
zaprosz rodzinę i przyjaciół, pomóż
nam zmienić życie dzieci na lepsze



Patrz strona 8

Zmiana etykiety

Jedną z najstarszych sztuczek ludzkości jest przemianować grzech.

Nie porzucić go.

Nie walczyć z nim.

Nie pokutować.

Tylko nadać mu nowe imię.

Pycha staje się *wyrażaniem siebie*.

Chciwość staje się *ambicją*.

Pożądliwość staje się *wolnością*.

Zazdrość staje się *sukcesem*.

A grzech staje się „*trudnością*”, której już nie trzeba konfrontować.

Leonard Ravenhill ostrzegał:

„Żyjemy w bezprecedensowych czasach, w których zło nie jest już złem. Zmieniliśmy nazewnictwo—nieprawość stała się niedyspozycją; niegodziwość stała się słabością; diabelstwo stało się deficytem.”

Zmiana etykiety nie zmienia rzeczywistości.

Nazwanie ciemności światłem nie czyni jej światłem.

A redefinicja grzechu nie usuwa potrzeby pokuty.

Najbardziej wzniosłą rzeczą, jaką Bóg czyni, jest nazywać wszystko po imieniu.

Bo to, co jest ukryte, nie może zostać uzdrowione.

A to, co usprawiedliwione, nigdy nie zostanie porzucone.

„*Biada tym, którzy zło nazywają dobrem, a dobro złem.*” — *Izajasz 5:20*

—God Met Me There's Post

cytat tygodnia

„*Ten, kto nie chce, znajdzie powód. Ten, kto chce, znajdzie sposób.*”

PAŹDZIERNIK zaprasza nas, abyśmy zwolnili tempo i dostrzegli, co Bóg czyni w tym momencie.

„Otwórz swoje serce.
Wybierz pokój.
Zaufaj Jego czasowi.
Dziękuj za dzisiejszy dzień.
Oddychaj głęboko i odpoczywaj w dłoniach, które nigdy cię nie wypuszczą”.

—MINDFULCHRISTIANITY

„*Uspokójcie się i wiedźcie, że Ja jestem Bogiem.*”
Psalm 46, 10



kącik uśmiechu



Nastoletni chłopiec właśnie zdał egzamin na prawo jazdy i zapytał ojca, czy będzie mógł używać jego samochód.

Ojciec odpowiedział, że chciałby zawrzeć z nim umowę: „Popraw swoje oceny w szkole, rozpocznij studiowanie Biblii i obetnij włosy. Potem porozmawiamy o samochodzie.”

Chłopiec był dość zadowolony z oferty, i zgodził się na tę umowę.

Po około sześciu tygodniach ojciec powiedział: „Synu, twoje oceny w szkole znacznie się poprawiły, zauważyłem, że studiujesz Biblię, ale jestem rozczarowany, że nie obciąłeś włosów.”

Chłopiec powiedział: „Wiesz, tato, myślałem o tym i podczas studiowania Biblii zauważyłem, że Samson miał długie włosy, Jan Chrzciciel miał długie włosy, Mojżesz miał długie włosy, a nawet znalazłem dowód, że Jezus miał długie włosy.”

Reakcja ojca: „A czy zauważyłeś też, że wszyscy oni — tam, gdzie chcieli się udać — szli na piechotę?”

CHURCH CALENDAR

16th–18th	Friday—Sunday	RENEW Conference, Belgrave Heights
18.10.26	Niedziela / Sunday	ABC Spring Sale
24.10.26	Sobota / Saturday	Charity Concert at Oakleigh, 4 PM
25.10.26	Niedziela / Sunday	Klub Zdrowia, Dom Polski Syrena
26.10.26	Poniedziałek / Mon	Dzień Babci i Dziadka / Grandparents' Day
15.11.26	Niedziela / Sunday	Polish Festival @ Federation Square

COTYGODNIOWY RYTM NASZEJ WSPÓLNOTY / WEEKLY RHYTHM OF OUR FELLOWSHIP

- Klub Seniora Maranatha / Maranatha Seniors Club
Wtorek / Tuesday 10AM PL & EN
- Polonijne spotkania na ZOOM — <https://adventistchurch.zoom.us/j/>
poniedziałek, środa, piątek — 7PM Kod: 547 866 4236 PL
- Polskie audycje radiowe 3 ZZZ na fali 92.3 FM
wtorek 11AM—12PM środa 10 —11PM sobota 7—8PM PL

KONTAKTY / CONTACTS

Senior Pastor	Vadim Butov 0423 951 958	Head Deacon	Marek Fikiert
Associate Pastor	Elena Butova 0423 950 332	Head Deaconess	Barbara Ostrowska 9703 1103
Head Elder	Henry Wawruszak	Dorcas Society	Violet Czapnik 0414 248 460
Elder	Estera Klauza 0404 256 837	Community Services	Margaret Kelly 0417 332 781
Elder	Zygmunt Ostrowski 0421 753 754	Księgarnia zborowa/ ABC Shop	Barbara Połowska 0410 558 392
Church Clerk	Sylvia Fikiert	Seniors Club Maranatha	Zygmunt Ostrowski 0421 753 754
Church Treasurer	Wojtek Klauza 0411 556 651	ADRA	Wojtek Klauza 0411 556 651
Sabbath School	Sławek Postek 0412 417 344	Church Caretaker	Józef Kasprzak 0412 613 447
Church Bulletin: Grażyna (Grace) Jankiewicz 0418 595 414 graciela6@gmail.com Deadline: Wednesday afternoon			



Seventh-day
Adventist Church™

Dandenong Polish-Australian

Polsko-Australijski Kościół Adwentystów Dnia Siómeego /
Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church
100 James Street, Dandenong VIC 3175

W www.dandypolish.org.au

CHURCH LIFE

Main Offering today — Church Budget

the local budget grows
through small, faithful
gifts offered in love

Membership Transfer Out

Second Reading / Voting

—Ewelina Burzmińska-Kydd

—Randy Kydd

to Burwood Adventist Community
Church.

Pancakes and Good Company — today

After the service, we warmly invite
you to share a moment together over
pancakes and fruit.

Guests are especially welcome!

Charity Concert

October 24 | 4PM—6PM

Oakleigh SDA Church



Music, Community, and caring for
others

You are warmly invited to a special
afternoon of live music, with all
proceeds supporting *Child Impact
International*, an organisation
dedicated to rescuing and supporting
children in need.

Together, we can make a
difference

Come, enjoy beautiful music, bring
your family and friends, and help us
change children's lives for the better.
You are warmly welcome!

see page 8

Soup Day — next week

How lovely it would be if each of us
brought a touch of sweetness — a
dessert or some fruit — to share after
the soup.



food for thought

Changing the label

One of the oldest tricks of humanity
is to rename sin.
Not to forsake it.
Not to fight it.
Not to repent of it.
Just rename it.

Pride becomes *self-expression*.
Greed becomes *ambition*.
Lust becomes *freedom*.
Covetousness becomes *success*.
And sin becomes a “*struggle*” that no
longer needs to be confronted.

Leonard Ravenhill warned:

“We are living in an unprecedented
day when evil is no longer evil.
We’ve changed the terminology —
iniquity is now infirmity;
wickedness is now weakness;
devilry is now deficiency.”

Changing the label does not change
the condition.

Calling darkness light does not make
it light.

And redefining sin does not remove
the need for repentance.

The most loving thing God does is call
things what they truly are.

Because what is concealed cannot be
healed.

And what is excused will never be
forsaken.

“*Woe to those who call evil good and
good evil.*” —Isaiah 5:20

—God Met Me There's Post

quote of the week

“COMMON SENSE is a
flower that doesn't grow in
everyone's garden”.



October invites us to slow down and
notice what God is doing in this
season. Rest in the hands that will
never let you go.

“Be still, and know that I am God.”
Psalm 46:10

smile break



A teenage boy had just passed his
driving test and inquired of his father
as to when they could discuss his use
of the car.

His father said he'd make a deal with
his son, You bring your grades up
from a C to a B average, study your
Bible a little and get your hair cut.
“Then we'll talk about the car.”

The boy thought about that for a
moment, decided he'd settle for the
offer and they agreed on it.

After about six weeks his father said,
“Son, you've brought your grades up
and I've observed that you have been
studying your Bible, but I'm disap-
pointed you haven't had your hair
cut.”

The boy said, “You know, Dad, I've
been thinking about that, and I've
noticed in my studies of the Bible
that Samson had long hair, John the
Baptist had long hair, Moses had long
hair, and there's even strong evidence
that Jesus had long hair.”

“Did you also notice that they all
WALKED everywhere they went?”

BENEFIT CONCERT TO HELP *Rescue* CHILDREN

All proceeds will fund child rescue, anti-trafficking, and exploitation prevention programs through Child Impact International.



SATURDAY
OCTOBER 24, 2026

4:00 pm – 6:00 pm

OAKLEIGH POLISH SDA CHURCH
2 WILLGILSON CT, OAKLEIGH, VIC 3166



Happy Birthday!

this week:

Ela Steplewska 5.10
Kuba Połowski 7.10
Jola Tomasiuk 9.10

next week:

Donata Romańczuk 13.10
Alexia Jelagat 14.10
Mick Koziol 17.10

—We wish you a bouquet of God's love! May your days be adorned with the fragrant petals of divine love, and may your heart bloom with joy.

—Życzymy Ci bukietu Bożej miłości! Niech Twoje życie będzie usłane pachnącymi płatkami Boskiej miłości, a Twoje serce niech rozkwita radością.

